

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(92) 105 τελικό
Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 1992

Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη μετατόπιση των ελέγχων προς τα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας στον
τομέα των οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΡΚΘΕΣΗ

1. Το άρθρο 8Α της συνθήκης ΕΟΚ προβλέπει ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει έναν χώρο δίχως εσωτερικά σύνορα, στο εσωτερικό του οποίου εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων, προσώπων, υπηρεσιών και κεφαλαίων σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης. Η κατάργηση των εσωτερικών συνόρων θα επιφέρει και την κατάργηση όλων των ελέγχων στα σύνορα αυτά.

Για την επίτευξη του στόχου αυτού, το Συμβούλιο ενέκρινε τον Δεκέμβριο 1989 τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4060/89⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3356/91⁽²⁾, για την κατάργηση των ελέγχων που διενεργούνται στα σύνορα των κρατών μελών στον τομέα των οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών. Ο κανονισμός αυτός προβλέπει ότι οι εν λόγω έλεγχοι δεν διενεργούνται πλέον στα εσωτερικά σύνορα, αλλά μάλλον στο πλαίσιο των συνηθών ελέγχων που πραγματοποιούνται χωρίς διακρίσεις στο σύνολο του εδάφους ενός κράτους μέλους.

2. Έτσι, η κατάργηση των ελέγχων στα σύνορα μεταξύ των κρατών μελών θα μπορούσε επίσης να περιλαμβάνει την κατάργηση των ελέγχων για τα μεταφορικά μέσα που είναι ταξινομημένα ή έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας σε μία τρίτη χώρα. Οι έλεγχοι των μεταφορικών αυτών μέσων θα παραμείνουν απαραίτητοι δυνάμει ορισμένων διεθνών συμφωνιών που είτε έχουν συναφθεί μεταξύ, αφενός, των κρατών μελών και της Κοινότητας και, αφετέρου, τρίτων χωρών ή που πρόκειται να συναφθούν μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών. Με την κατάργηση όλων των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να μετατοπισθούν στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας.

Οι έλεγχοι αυτοί θα διενεργούνται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που διαθέτει εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας και θα καλύπτουν, κυρίως, όλες τις άδειες που απαιτούνται μέχρι το τελικό σημείο της διαδρομής που πραγματοποιείται εντός του εδάφους της Κοινότητας με τα συγκεκριμένα μεταφορικά μέσα, ενώ ταυτόχρονα θα στοχεύουν στο να τηρούνται όλες οι απαιτήσεις που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες.

(1) ΕΕ αριθ. L 390 της 30.12.1989, σ. 18.

(2) ΕΕ αριθ. L 318 της 20.11.1991, σ. 1.

Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη μετατόπιση των ελέγχων προς τα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας στον τομέα των οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα τους 75 και 113,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας :

ότι η Κοινότητα τη στιγμή αυτή θεσπίζει τα μέτρα που στοχεύουν στην προοδευτική εγκαθίδρυση, εντός χρονικής περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992, της εσωτερικής αγοράς η οποία περιλαμβάνει έναν χώρο δίχως εσωτερικά σύνορα εντός του οποίου εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων, προσώπων, υπηρεσιών και κεφαλαίων, σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης·

ότι η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς προϋποθέτει την κατάργηση, στα εσωτερικά σύνορα, των ελέγχων και των διατυπώσεων που αφορούν τα μέσα μεταφοράς και τα σχετικά έγγραφα·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις της κοινοτικής και των εθνικών νομοθεσιών που ισχύουν για τις οδικές και εσωτερικές πλωτές μεταφορές, τα κράτη μέλη διεξάγουν ελέγχους, επαληθεύσεις και επιθεωρήσεις σχετικά με τα τεχνικά χαρακτηρισιστικά, τις άδειες και τα άλλα έγγραφα με τα οποία πρέπει να συμφωνούν τα οδικά οχήματα και τα σκάφη, και ότι αυτοί οι έλεγχοι, οι επαληθεύσεις και επιθεωρήσεις εξακολουθούν να είναι σε γενικές γραμμές δικαιολογημένοι προκειμένου να αποφεύγονται διαταραχές στην οργάνωση της αγοράς των μεταφορών και να εξασφαλίζεται η οδική ασφάλεια και η ασφάλεια της ναυσιπλοΐας·

(1) π.υ.

(2) π.υ.

(3) π.υ.

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4060/89⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3356/91⁽²⁾, οι έλεγχοι αυτοί δεν διεξάγονται πλέον στα σύνορα μεταξύ των κρατών μελών όταν αφορούν μεταφορικά μέσα που είναι ταξινομημένα ή έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας σ'ένα κράτος μέλος.

ότι, για τα μεταφορικά μέσα που είναι ταξινομημένα ή έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας σε τρίτη χώρα, οι έλεγχοι μπορούν να διεξάγονται αποτελεσματικά κατά τη διέλευση των συνόρων μεταξύ ενός κράτους μέλους και μίας τρίτης χώρας, καθώς και στο σύνολο του εδάφους των ενδιαφερόμενων κρατών μελών· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθούν επίσης και οι εν λόγω έλεγχοι για τα ίδια αυτά μεταφορικά μέσα, ως έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα κρατών μελών.

ότι οι έλεγχοι των μεταφορικών μέσων των τρίτων χωρών θα εξακολουθήσουν να είναι απαραίτητοι δυνάμει ορισμένων διεθνών συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών ή της Κοινότητας και τρίτων χωρών ή που πρόκειται να συναφθούν μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών, αλλά ότι οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να διενεργούνται πλέον στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας.

ότι οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να διεξάγονται από τις αρχές του κράτους μέλους που βρίσκεται στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας κατά τη διέλευση των συνόρων αυτών, και ότι πρέπει να καλύπτουν ειδικότερα τις άδειες που απαιτούνται μέχρι το τελικό σημείο της διαδρομής που πραγματοποιεί εντός του εδάφους της Κοινότητας το συγκεκριμένο μεταφορικό μέσο.

ότι τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να διατηρήσουν τη δυνατότητα να διενεργούν ελέγχους, επαληθεύσεις και επιθεωρήσεις στο πλαίσιο των συνήθων ελέγχων στο σύνολο των αντίστοιχων εδαφών τους.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στους ελέγχους που διενεργούν τα κράτη μέλη στον τομέα των οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών οι οποίες πραγματοποιούνται με μεταφορικά μέσα που είναι ταξινομημένα ή έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας σε τρίτη χώρα.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- εξωτερικά σύνορα : τα πρώτα σύνορα μεταξύ ενός κράτους μέλους της Κοινότητας, περιλαμβανομένων και των λιμένων, και μίας τρίτης χώρας.

(1) ΕΕ αριθ. L 390 της 30.12.1989, σ. 18.

(2) ΕΕ αριθ. L 318 της 20.11.1991, σ. 1.

- έλεγχος : κάθε έλεγχος, επιθεώρηση, επαλήθευση ή διατύπωση που διεξάγεται στα σύνορα των κρατών μελών από τις εθνικές αρχές και που συνεπάγεται διακοπή ή περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας των ενεχομένων οχημάτων ή σκαφών.
- διεθνής συμφωνία : κάθε συμφωνία μεταξύ, αφενός, ενός ή περισσότερων κρατών μελών της Κοινότητας και, αφετέρου, μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών.

Άρθρο 3

- (1) Οι έλεγχοι που απαιτούνται βάσει μιας διεθνούς συμφωνίας πρέπει να διενεργούνται στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας.
- (2) Οι έλεγχοι διενεργούνται από τις αρχές του κράτους μέλους του οποίου τα εθνικά σύνορα αποτελούν τα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας.
- (3) Οι αρχές που αναφέρονται στο σημείο (2) αρνούνται την είσοδο στο κοινοτικό έδαφος σε κάθε μεταφορικό μέσο το οποίο, δυνάμει μιας διεθνούς συμφωνίας, δεν συνοδεύεται από όλες τις άδειες που απαιτούνται για τη διαδρομή μέχρι το τελικό σημείο εντός του εδάφους της Κοινότητας ή δεν συμφωνεί με κάθε άλλη απαίτηση που απορρέει από τη διεθνή συμφωνία.
- (4) Οι έλεγχοι που αναφέρονται στην παράγραφο (1) δεν αποκλείουν τη δυνατότητα για τις αρχές κάθε κράτους μέλους να διενεργούν ελέγχους στο πλαίσιο συνήθων ελέγχων στο σύνολο του αντίστοιχου εδάφους τους.

Άρθρο 4

- (1) Οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα που καταργούνται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4060/89⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3356/91⁽²⁾, για τα μεταφορικά μέσα που είναι ταξινομημένα ή έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας σ'ένα κράτος μέλος της Κοινότητας καταργούνται επίσης και για τα μεταφορικά μέσα που είναι ταξινομημένα ή έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας σε τρίτη χώρα.
- (2) Οι έλεγχοι που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο μπορούν να διενεργούνται από τις αρχές του κράτους μέλους που βρίσκεται στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας κατά τη διέλευση αυτών των συνόρων καθώς και από τις αρχές κάθε κράτους μέλους στο πλαίσιο συνήθων ελέγχων που διενεργούνται στο σύνολο του αντίστοιχου εδάφους τους.

Άρθρο 5

- (1) Στο πλαίσιο μιας διεθνούς συμφωνίας, και εφόσον αποδειχθεί αναγκαίο, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να ενημερώσουν τις τρίτες χώρες για το σύστημα ελέγχου που καθιερώνεται βάσει του παρόντος κανονισμού.

(1) ΕΕ αριθ. L 390 της 30.12.1989, σ. 18.

(2) ΕΕ αριθ. L 318 της 20.11.1991, σ. 1.

- (2) Τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμοιβαία για τους ελέγχους τους οποίους πρέπει να διενεργούν οι αρμόδιες αρχές στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας. Παρέχουν αμοιβαία βοήθεια με σκοπό την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν τα μέτρα που είναι αναγκαία για την απλούστευση, στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, των διατυπώσεων ελέγχου που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

7
ISSN 0254-1483

COM(92) 105 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

07

Αριθ. καταλόγου: CB-CO-92-118-GR-C

ISBN 92-77-42150-9

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg